



金豬獻瑞
如意吉祥

署長賀詞

政通人和開瑞景 世泰民樂慶豐年

一元復始萬象新，瑞豬呈祥兆嘉年。恭祝大家新春大吉，心想事成。

回首舊歲，有賴各位同事持志不懈，戮力盡職，部門各項工作都成績美滿，謹此感謝大家。新元啓歲，各區民政事務處率先準備了喜氣洋洋的賀年活動，與廣大市民一起迎春接福，歡度佳節。

瑞豬寓意純良安逸，幸福圓滿。謹祝各位與家人生活美滿，事事如意，笑口常開！

一團和氣 萬事吉利

新年甫至，春回大地，處處朝氣蓬勃。十八區民政事務處在春節為市民準備繽紛多采的慶祝活動，歡賀新歲，讓祥和喜氣傳遍社區。《民采》也在此祝各位新年快樂，身體健康。

大埔萬家樂融融

農曆新年，大埔區洋溢着濃厚的節日氣氛，張燈結綵，還有盛大的「大埔萬家慶新春活動」。這可說是最具規模和歷史最悠久的地區新春活動。數十年來，地區組織與民政事務處一直攜手舉辦糅合鄉郊特質和新市鎮氣息的賀年活動，與眾同樂，每年都為大埔居民創造不少美好回憶。

今年的慶新春活動同樣包羅萬有，務求將歡樂帶到大埔每一個角落，計有年宵花市嘉年華、在鄉郊和屋邨舉行的十多個新春同樂日和綜合晚會等等逾二十項節目，適合一家大小。而既熱鬧又有意義的亮點，莫過於「耆老千歲宴」，在初七「人日」，設宴招待區內數千名七十多歲的長者，齊慶新年，並表達關懷和敬意，廣揚尊長崇孝之道。



荃城歌舞賀新歲

載歌載舞，熱鬧喜慶，「荃城Pig歷歌曲夜」在初七人日的晚上，令荃灣區的春節倍添活力姿采。晚會有著名歌星獻唱金曲，也有地區團體表演中國舞、街舞、西方舞等不同風格的舞蹈，由區議會轄下文娛康樂及體育委員會活動工作小組與地區團體精心籌劃，讓區內人士和團體匯集演出傾力獻藝，街坊聚首欣賞同賀新歲，大家樂也融融歡度佳節。

荃灣區的賀年活動一如既往精彩繁多，還有粵劇表演、新春晚會、嘉年華等等。有的輕鬆、有的熱鬧，都大受歡迎，豐富了居民的社區生活，也凝聚社羣，讓「荃城」充滿歡樂。



春節茶敘饗葵青

在農曆新年，親朋好友歡聚，話舊迎新，是農曆新年的傳統。社區上的組織和坊眾都是親近的良好。每年歲首，葵青民政事務處聯同葵青區議會都在此好時節，合辦「葵青新春聯歡茶敘」，廣邀區內團體、業主立案法團、互助委員會和政府部門的代表等近千嘉賓相聚，同賀新春，並得本署首長級人員和其他友好機構和團體大力支持。在此盛會上並會頒發「地區人士嘉許獎狀」，讓周年茶敘更加熱鬧。頒發獎狀是為表揚熱心服務葵青區的各界人士，嘉許他們積極關懷和建設社區，並鼓勵坊眾同來為所居住的地方出一分力。

民政事務處藉着這個新春聚會，一方面感謝地區人士過去一年攜手為葵青獻力，另一方面也讓大家暢談新一年的社區大計，在一片喜氣洋洋的氣氛之中，為建設健康共融的社區作美好的開始。



屯門青年夢工場

社區重點項目計劃

青年人創意無限，如何為社區注入新動力？屯門區建構青年夢工場，幫助青年人裝備自己，奮發追夢，激發服務社羣的熱誠。夢工場匯聚青年力量，給社區注入活力和正能量。

屯門區議會以「推動屯門青少年發展」作為社區重點項目之一，目標是促進區內青年的全人發展，並加強年輕一代對社區的歸屬感，參與建設社區。

屯門民政事務處同事全力協助，包括前期邀請非牟利機構提交服務計劃書，以及協助評審和遴選工作，選出仁愛堂成為伙伴機構。在落實項目上，民政處也與伙伴機構仁愛堂緊密合作，一起商定項目詳細內容，籌建活動中心，並擬備服務協議，以及協助向立法會申請撥款等行政工作。

經過各方悉心籌劃推動，位於井財街政府服務大樓的「屯門區議會仁愛堂青年夢工場」於二零一七年開幕。這個推展青年活動的新平台，推出了連串以社會創新為軸心的青少年服務，已成為青年人交流相聚的「大本營」。



夢工場從不同角度協助青少年發展，教育、交流、實踐並重。活動包括訓練和工作坊，讓青年人學習企業營運之道和各種技能，例如與社創團隊「好單位」(The Good Lab)合作，邀請參與社創的人士與青年分享經驗及交流，亦設計社區考察團，走訪不同社區，由當區組織導賞，介紹回應社區需要的各種方式。此外，「青年夢工匠—青年社會創新啓動計劃」鼓勵青年人學以致用服務社區，現已成立17支由青年人組成的社區創新團隊，以創意點子和互動的方式回應社區的需要，例如學生支援、長者服務、社區共融、環境保育等等。另外，夢工場還有教練及師友計劃，啓導學員規劃未來，並與區內組織及學校連繫合作，建立屯門區的青年網絡，支援青年發展。在過去一年多，青年夢工場已與嶺南大學、香港大學和香港理工大學等大專院校或其學生組織，以及屯門區多間中學建立合作關係，促使更多來自不同地區的青少年參與夢工場的活動，投入社區。青年夢工場社區重點項目培養「生力軍」，以新思維驅動社區建設，為屯門區帶來動力和朝氣。

在二零一七/一八及二零一八/一九(截至二零一八年十二月)年度，青年夢工場分別提供約1 900及2 200小時的青少年及社區服務，參與青年夢工場活動及服務的青少年人數分別超過9 000及10 400人次。



深水埗煩囂中的綠洲

社區重點項目計劃

在美孚鬧市的天橋下，一座流線型的新建築使環境亮麗起來。美孚鄰舍活動中心，已成為居民找到稱心消閒娛樂活動的好地方，坊眾可以忙裏偷閒，增添生趣。

深水埗區新舊樓宇交錯，人口稠密，居民有不同文化背景而且年齡層廣闊，對社區設施需要各異。深水埗區議會進行了廣泛而深入的地區諮詢，最後決定在美孚建設鄰社活動中心，作為其中一項社區重點項目。仁愛堂經甄選成為伙伴機構。

在諮詢、籌劃到推展的過程中，遇到的問題不少，但在區議會與民政事務處羣策羣力下都一一解決。舉一個例子，活動中心的選址鄰近巴士總站，雖然交通方便，但位處葵涌道架空天橋之下，天然採光不足，加上須遷就橋柱、渠道等設施，以及須符合各項建築規定，不論設計與建造，從籌備至落實，都有不少難度。民政處同事積極尋求對策，緊密地與區議會、伙伴機構和相關部門商議協調，經過一番努力，一所既善用地區建築空間又切合居民社區需要的活動中心得以落成。這正是各方合作的成果。



鄰舍活動中心於去年四月底啓用，開幕當天，民政事務局局长劉江華、深水埗區議會主席張永森、仁愛堂董事局主席羅台泰和民政事務處總署副署長黃海韻蒞臨主禮，見證新穎而實用的服務中心誕生。

中心佔地寬廣，室內面積逾3 000平方呎，設有鋼琴室、舞蹈室，還有可靈活調整間隔的多功能活動室，可進行多種類活動。而戶外空間約6 000平方呎，可作展覽甚至市集等用途。中心不單會舉辦藝術、文化和康樂課程與活動，也籌劃表演活動，邀請本地藝術家演出。中心將成區內的創意文化平台，讓居民獲得更豐富的文化藝術體驗。



活力梅窩樂逍遙

社區重點項目計劃

大嶼山梅窩風景秀麗宜人，是遠離煩囂的假日好去處。在銀鑛灣，遊人可以碧波暢泳，閒遊觀景，又可BBQ，在優美的環境享受美好時光。

梅窩銀鑛灣沙灘現已換上全新面貌迎接訪客。「改善梅窩銀鑛灣沙灘及附屬設施」項目於去年七月二十二日由民政事務局副局長陳積志及民政事務總署署長謝中華主禮開幕啓用。

離島區議會以改善銀鑛灣設施為社區重點項目。區議會十分重視社區的意見，因此在確定項目之前舉辦了公眾諮詢及簡介會，向地區團體和街坊介紹項目的背景、設計和範圍，務求項目是一個得到社區支持和歡迎的項目。結果項目得到居民大力支持，繼而落實開展。民政事務處一直全力協助，由諮詢居民、工程招標、開支控制，以至項目監察，都不斷積極跟進，使整個計劃如期竣工。



銀鑛灣水清沙幼，環境清幽，許多居民和遊人都喜歡在此碧波暢泳。工程大大提升泳灘設施和景觀。泳灘增加了更衣室和廁格，利便泳客。至於舊的泳灘大樓拆卸重建後明亮雅潔，新添的小食亭及平台花園，讓泳客和遊人可看着海稍事歇息。而急救室、辦公室等設施也更完備。

為善用銀鑛灣的天然美景，新建了觀景和休憩設施。遊人在沙灘暢泳之餘，可登上臨海的新建觀景平台，飽覽海天一色的醉人景致。這裏也是觀賞龍舟競賽等大型活動的理想地點。此外，還有燒烤場，重建後的「花瓣型區間」家庭式燒烤爐，空間更寬闊，適合一家老幼或好友知己享受燒烤樂。

社區重點項目讓銀鑛灣更好地展現優美的自然景致，同時又把設施全面現代化，為度假小島添上新姿采。



促共融 創前程

少數族裔青少年拯溺培訓資助計劃



署長向考獲拯溺銅章的學員頒發證書

民政事務總署去年首次舉辦「少數族裔青少年拯溺培訓資助計劃」，讓少數族裔青少年學習拯溺這項既可服務社會又可作為職業的專業技能。少數族裔青少年體魄強健，很有潛力成為救生員，但欠缺正規游泳訓練，加上拯溺培訓通常以中文授課，令他們往往難以考取拯溺資格。有見及此，部門特地籌辦合適的課程。

這項培訓計劃為有興趣成為救生員的少數族裔青少年，提供有系統的游泳和拯溺訓練，以英語授課。計劃的八個游泳訓練班和兩個拯溺銅章訓練課程，共有超過80名少數族裔青少年參加，反應踴躍。其中18名學員考獲香港拯溺總會頒發的拯溺銅章，包括印度裔、尼泊爾裔、巴基斯坦裔、菲律賓裔和韓裔的男女學員。



泳術提升訓練



遇溺人士急救模擬訓練



心肺復甦訓練



學員在培訓過程中學習態度認真，表現令人滿意。其中三名學員於大嶼山大澳佛教筏可紀念中學上學，並分別居住在東涌、貝澳和大澳。為了參加計劃，不懼舟車勞頓，放學後由大澳趕往灣仔上拯溺課，毅力可嘉。年僅17歲的學員Jon Daniel Galura說：「訓練過程雖然辛苦，但很高興能成功考取拯溺銅章，並結識到一班很要好的朋友。」計劃的教練深感學員的熱誠，額外為他們免費補課，加強訓練。

部門會聯同康樂及文化事務署繼續鼓勵少數族裔青少年考取拯溺銅章及其他相關資格，希望不久將來有更多少數族裔青少年成為救生員，實踐職業理想，在自己的崗位貢獻社會。

部門嘉獎信計劃暨 長期優良服務獎勵計劃頒授典禮

十月四日在禮頓山社區會堂，舉行了一年一度的部門嘉獎信計劃暨長期優良服務獎勵計劃頒授典禮。署長謝小華、副署長(1)黃海韻和副署長(2)王秀慧頒發獎狀予各位工作表現出色的人員，期間掌聲不斷。當日出席的部門同事眾多，還有不少嘉賓。消防處幾位助理處長帶同同事親臨向借調本署的獲獎同儕送上祝賀。典禮上歡呼聲此起彼落，場面好不熱鬧。

今年共有61位同事獲頒部門嘉獎信。他們專業幹練，以民為本，在部門不同崗位上盡心服務，從大廈管理、民政諮詢、社區建設、地區工程、緊急支援服務，以至大型慶典、區議會和立法會補選工作等，處處表現優秀，並不斷求進，獲獎確為實至名歸。



今年獲頒長期優良服務獎的同事共有109位，其中74位在政府服務了二十年，35位服務了三十年。得獎同事資深練達，多年來，竭誠盡職，對工作和服務市民懷着熱忱，是民政團隊的典範，也是後輩學習的楷模。



公務員事務局局長嘉許狀

公務員事務局局長嘉許狀計劃是為表彰表現持續優秀的公務員而設。今年很高興本署有四位同事榮獲嘉許狀，計有總部的第二科工程組總技術主任(發展及職系管理)郭忠良和總部的二級私人秘書張偉芬、政府總部新聞組文書主任郭妙玲，以及元朗民政事務處的文書助理張服清。



總部第二科工程組
總技術主任郭忠良

在社區籌建設施，進行各種工程改善環境，是部門的重要工作。這有賴部門屬下的工程人員籌劃，協作和督導。總技術主任郭忠良服務政府卅多年，曾擔任不同的崗位，參與的工程不計其數，現時負責工程人員職系管理，以及監管地區工程及管理承建商名冊的工作。

郭忠良有很多寶貴的經驗，不少印象深刻。例如上世紀九十年代中期，元朗水浸嚴重，部門於流浮山進行渠務工程。工地位處狹窄街道，而且早上有不少運載海鮮的貨車進出，居民和商戶都抱怨施工帶來種種不便。郭忠良與同事悉心解釋，並調動施工時間至午後，以減低影響。他表示進行社區工程必須顧及居民需要，靈活變通。他又強調羣策羣力的重要。即使工程艱巨，或需要工作至夜深，有一眾好同事並肩努力，工作也更起勁。

這次獲獎郭忠良歸功於堅實可靠的團隊：「上司的支持和理解也同樣重要。」他希望繼續與同事迎難而上，服務社區。

★★★★★☆☆☆☆☆

張服清自一九九六年起於元朗民政事務處擔任文書職務。民政處每天收發的文件多不勝數，要快速準確地處理實不容易。張服清不但耐心謹慎，而且記憶力強，把檔案和文件整理得井井有條，利便同事查閱和使用，是辦公室的好幫手。

張服清憶起初入職時，西鐵剛剛動工，經常有大量急件，對新人來說實在是一大挑戰。經過多時磨練，今天即使文件性質繁複、工作繁重，也可說都得心應手。張服清的心得是，「收發文件和分類歸檔時，必須細閱文件；在存檔後，摘錄筆記以助記憶；尋找檔案時，則要耐心和細心。」工作用心謹慎，勤勉認真，獲獎實至名歸。

張服清說獲獎是一大鼓勵，她感謝上司悉心指導以及同事和衷合作，「多聆聽多溝通，大家一起努力，工作便會做得更好，也更有動力。」



元朗民政事務處
文書助理張服清

申訴專員嘉許獎

申訴專員嘉許獎表揚積極處理投訴並表現出色的公營機構及公職人員。本年度沙田民政事務處兩位聯絡主任李潔玲和寧鳳箋榮獲公職人員獎，可喜可賀。



沙田民政事務處
一級聯絡主任李潔玲

李潔玲是沙田區聯絡主任主管(西)3，負責地區聯絡和大廈管理工作等，平日要處理當區大小問題，不乏緊急任務，還有各種投訴，但她熱誠投入，視充滿挑戰的工作為學習機會。

從事前線工作多時，李潔玲對處理投訴深有體會：「聯絡主任是對人的工作，要將心比己，急市民所急，也要理性務實，分析訴求是否合理可行。」她曾處理一宗屋苑大型維修個案，業主與法團、管理公司和承辦商因龐大的工程開支出現爭議，各執一詞。李潔玲與同事用心聆聽，釐清背景，分析箇中理據，並查證法例條文，向求助的業主闡明其權利，以及如何保障權利，最終成功協助業主解決爭議。

「看到市民的問題得以解決，十分高興，也使我保持對工作的熱誠。」李潔玲態度專業，富有使命感，值得表揚。

★★★★★☆☆☆☆☆



沙田民政事務處
一級聯絡主任寧鳳箋

「處理地區的投訴要充分了解各方的問題和期望，居中調停，尋求大家都滿意的解決方法。」寧鳳箋Jeanny主管大圍的聯絡工作，投訴林林總總，有很多寶貴經驗可以分享。

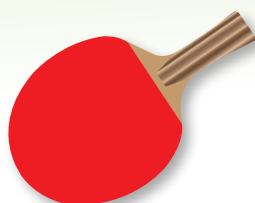
Jeanny憶述曾處理居民有關食肆、店鋪阻街和違例僭建構築物的投訴。初時她要求商戶移走物品，不得要領，但Jeanny不輕言放棄，再三耐心勸諭，最終成功說服商戶清理阻街物品，她並協調商戶與相關部門和屋苑法團商討豎設符合規格的構築物，達致互利多贏。街道回復整潔，街坊和區議員都大為讚賞。

「面對投訴和被投訴者，都要有同理心，設身處地了解其困難，有助紓解不滿，盡量做到合法合情。」Jeanny心思縝密，顧及各方面的需要，促進社區關係，使大家合力共建更和諧美好的社區。

職員康樂會訊

區際乒乓球比賽

新一屆康樂會盃賽事於去年十月二十日掀開序幕，各區力爭於首項賽事區際乒乓球比賽先拔頭籌。賽場上健兒英姿颯颯，戰意高昂，在到場支持的同事吶喊助威下，氣氛更見緊張熱鬧。各隊勢均力敵，積極採取攻勢，來回對搓、快速扣殺等場面不斷，鬥得難分難解。經過一番爭持，最終南區奪得冠軍，葵青和民政事務局分別得亞軍和季軍。



保鮮花興趣班

保鮮花相當流行。這是用鮮花加工處理後再造型，即使擺放數年依然歷久常新，令人愛不釋手。康樂會於去年八月二十五日舉辦保鮮花興趣班。同事在導師指導下，自己製作嬌美別致的保鮮花擺設。以剪刀、鑷子等工具，細心地為玫瑰塑造美麗嬌豔的姿態，再配上襯花便大功告成。製成品如鮮花般動人，確是賞心悅目。



民政事務總署職員協商委員會
二零一九至二零二零年度
區職系代表選舉



選賢任能 博採眾長

職員協商委員會 區職系代表選舉

職員協商委員會於二零一九年二月舉行新一屆的區職系代表選舉，選舉詳情已經公布。請大家踴躍參與，推選所屬職系的區職系代表，選賢任能，博採眾長。

部門非常重視與各職系和職級的同事保持緊密溝通，了解大家在工作上遇到的問題，共同尋求解決方案，優化部門運作。一直以來，職員協商委員會的員工代表反映同事的意見和關注事項，使署職雙方增進了解和合作，並協助部門提升同事工作環境和福祉，有重要貢獻。希望大家積極參與新一屆的選舉。

聖誕聚歡聯歡



每年的聖誕聯歡會，是部門全人聚首一堂，共慶佳節的大日子。在去年十二月十二日舉行的聯歡會，很榮幸獲得民政事務局局長劉江華、常任秘書長謝凌潔貞、副局長陳積志、政務助理麥震宇，以及康樂及文化事務署副署長(康樂事務)李碧茜撥冗光臨，齊賀聖誕。

在聯歡會上，局長感謝同事過去一年圓滿完成眾多繁重的工作，特別是應對超強颱風「山竹」，表現專業盡責，全心全意幫助市民，獲得區議員和大眾熱烈讚賞。局長也嘉許同事在地區工作上，成功凝聚社羣，建設社區，造福市民。署長扼要地回顧了一年的工作，讚揚同事上



下齊心，克盡厥職，應付種種挑戰，確實表現卓越。署長說二零一九年是更忙碌的一年，除恆常職務外，多項選舉工作亦會接續展開，她勉勵同事繼續展現專業高效的才能，把民政工作做得更出色。

在這滿載歡樂的日子，同事放下工作，開心暢敘。到了遊戲環節，氣氛更加熱烈，大家積極搶答問題，鼓掌聲、歡呼聲此起彼落。人人都笑逐顏開，帶着聖誕禮物，滿載而歸，為豐盛的一年劃上美滿的句號。

